

## **Allgemeine Geschäftsbedingungen BUBEN&ZÖRWEG GmbH**

### **1. Geltungsbereich und Umfang**

- 1.1 Für alle Geschäftsverbindungen zwischen der Fa. Buben & Zörweg GmbH und dem Vertragspartner gelten ausschließlich die nachstehenden AGB. Diese sind wesentlicher Bestandteil des mit dem Vertragspartner zustande gekommenen Vertrages. Abweichungen davon bedürfen zu ihrer Wirksamkeit eines von unserer Geschäftsführung unterfertigten Bestätigungsschreibens.
- 1.2 Diese AGB und die unter diesen AGB abzuschließenden Verträge unterliegen österreichischem Recht. Für die Anwendung und Auslegung der Vertragsbestimmungen gelten in dieser Reihenfolge der individuelle Vertragstext, die gegenständlichen AGB, das Unternehmergezbuch und das allgemeine bürgerliche Gesetzbuch. Andere AGB, sowie sie den eigenen widersprechen, finden keine Anwendung. Dies gilt auch dann, wenn die Fa. Buben & Zörweg GmbH trotz Kenntnis abweichender Bedingungen des Vertragspartners den Auftrag ohne Vorbehalt ausführt. In Punkten, in denen die eigenen AGB keine Regelung enthalten, gilt das dispositives Recht. Abweichungen von diesen Bestimmungen in den AGB des Vertragspartners werden nicht akzeptiert. Die Anwendung des UN-Kaufrechtes wird ausdrücklich ausgeschlossen.

### **2. Angebot**

Alle unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich.

### **3. Vertragsabschluss**

- 3.1 Der Vertrag kommt durch die von uns ausgestellte Auftragsbestätigung zustande.
- 3.2 Bei Stornierung des Vertrages durch den Vertragspartner sind wir berechtigt, 20 % der Auftragssumme geltend zu machen, soweit uns nicht ein höherer Schaden entstanden ist. Für diesen Fall sind wir berechtigt, diesen entstandenen Schaden geltend zu machen.

### **4. Mängelhaftung, Schadenersatz**

- 4.1 Ist der Gegenstand der Lieferung oder Leistung mangelhaft, so haben wir das Recht, entweder den Mangel zu verbessern oder eine Ersatzlieferung zu leisten, wobei wir uns hierfür eine Frist von 4 Wochen vorbehalten. Schlägt

## **General Terms and Conditions BUBEN&ZÖRWEG GmbH**

### **1. Scope and area of application**

- 1.1 The following terms and conditions (T&Cs) apply exclusively to all business relations between Buben & Zörweg GmbH and the contract partner. They are a major component of the contract concluded with the contract partner. Deviations to these terms and conditions are only valid if confirmed in writing by our board of directors.
- 1.2 These T&Cs and the contracts concluded under them are subject to Austrian law. The application and interpretation of contractual provisions is subject to a) the contract text in question, b) the relevant terms and conditions, c) the Austrian Entrepreneurial Code<sup>1</sup>, and d) the Austrian Civil Code, in that order. Other T&Cs that contradict those of Buben & Zörweg do not apply. This stipulation is also valid in the event Buben & Zörweg GmbH fulfils an order unconditionally despite knowledge of deviating T&Cs of the contract partner. Non-mandatory law shall apply to any points that are not covered by these T&Cs. Deviations to these T&Cs contained in those of the contract partner are not accepted. The application of the Uniform Law on the International Sale of Goods (CISG) is herewith expressly excluded.

### **2. Offers**

All of our offers are subject to change and without engagement.

### **3. Contract conclusion**

- 3.1 The contract comes into effect when we issue a confirmation of order.
- 3.2 In the event the contract partner cancels the order we shall be entitled to raise a claim for 20% of the order value insofar as no higher damage is sustained. In the latter event we shall be entitled to raise a claim for the damage suffered.

### **4. Liability for defects; compensation**

- 4.1 In the event the subject-matter of delivery is deficient we shall be entitled to either remedy the deficiency or provide a replacement, whereby we reserve a fulfilment period of four weeks. In the event we are unable to remedy the

der Verbesserungsversuch fehl, oder können wir keinen Ersatz leisten, so kann der Kunde Wandlung oder Preisminderung verlangen. Bei Vorliegen eines geringfügigen Mangels ist die Wandlung jedoch ausgeschlossen.

- 4.2 Die Gewährleistungsfrist beträgt 1 Jahr. Die Geltendmachung von Gewährleistungsansprüchen setzt voraus, dass uns der Mangel nach Übernahme unverzüglich schriftlich mitgeteilt wird. versteckte Mängel sind unverzüglich nach Erkennbarkeit zu rügen.
- 4.3 Auf § 377 Unternehmergezbuch (UGB) wird ausdrücklich hingewiesen.
- 4.4 Die gesetzliche Vermutung, wonach Mängel, welche innerhalb von 6 Monaten nach der Übergabe hervorkommen, bereits bei Übergabe vorhanden waren, wird ausgeschlossen.
- 4.5 Gewährleistungsansprüche berechtigen den Vertragspartner nicht zur Zurückbehaltung seiner Leistung.
- 4.6 Wir haften nur für vorsätzliche oder grob fahrlässig verschuldete Verletzung der übernommenen Pflichten.
- 4.7 Schadenersatzansprüche können nur innerhalb eines Jahres nach Übergabe der Ware geltend gemacht werden.
- 4.8 Für mittelbare Schäden, insbesondere entgangenem Gewinn und Ansprüche Dritter haftet die Fa. Buben & Zörweg GmbH nicht.

## 5. Preise

- 5.1 Die Preise verstehen sich als Nettopreise in Euro, sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wurde und sind freibleibend.
- 5.2 Sollten sich Selbstkosten von Buben & Zörweg, insbesondere Lohn- und Materialkosten, Energie- und Transportkosten, sowie Steuern, Zölle und sonstige Abgaben aufgrund nach Vertragsabschluss eingetretener Kostensteigerungen bis zum Tage der Auslieferung nachweislich erhöhen, so ist eine entsprechende Preiserhöhung zulässig.

## 6. Lieferung

- 6.1 Vereinbarte Lieferfristen und Termine sind, soweit nicht schriftlich etwas anderes vereinbart wurde, unverbindliche Termine.
- 6.2 Teillieferungen sind gestattet und können separat abgerechnet werden.

deficiency or provide a replacement the customer shall be entitled to rescind the contract or demand a reduction in price; however, the contract cannot be rescinded if the deficiency is minor in nature.

- 4.2 The warranty period is one year. Claims under warranty are only possible if the deficiency was reported to us immediately in writing; concealed deficiencies must be reported immediately upon discovery.
- 4.3 Explicit reference is made to the Section 377 of the Austrian Entrepreneurial Code.
- 4.4 The legal assumption that deficiencies discovered within 6 months of delivery were already extant on delivery is excluded.
- 4.5 Claims under warranty do not entitle the customer to withhold payment or other performance.
- 4.6 We shall only be liable for intentional or grossly negligent violations of our obligations.
- 4.7 Claims under warranty can only be raised within one year of delivery.
- 4.8 Buben & Zörweg GmbH Shall not be liable for indirect damages, in particular loss of profits and third-party claims.

## 5. Prices

- 5.1 Unless an agreement is made stating otherwise, prices are stated as net prices in Euros and are subject to change.
- 5.2 An appropriate price increase is permissible in the event the costs incurred by Buben und Zörweg, in particular the cost of labour and materials, energy and transport, as well as taxes, duties and other charges, should demonstrably increase between the conclusion of contract and the day of delivery.

## 6. Delivery

- 6.1 Unless agreed otherwise in writing, delivery dates and deadlines that have been agreed are not binding.
- 6.2 Partial deliveries are permissible and can be invoiced separately.

6.3 Der Fa. Buben & Zörweg GmbH ist eine Nachlieferfrist gestattet. Bei Lieferverzug steht dem Käufer das Rücktrittsrecht erst nach Ablauf einer schriftlich gesetzten angemessenen Nachfrist zu. Handelt es sich um ein schriftlich vereinbartes Fixgeschäft, steht der Rücktritt mit sofortiger Wirkung zu.

## 7. Versand und Gefahrenübergang

7.1 Die Lieferung erfolgt auf Rechnung des Käufers und auf Risiko des Versenders bis zur Lieferadresse des Käufers. Der Versand erfolgt ordnungsgemäß versichert, soweit keine besonderen Anweisungen des Käufers vorliegen, mit der Sorgfalt eines ordentlichen Kaufmannes. Im Falle eines Schadenseintrittes während der Zeit, in der sich eine Kommissionsware oder eine Auswahllieferung in der Gewahrsame des Bestellers befindet, haftet dieser für die Schäden. Die Kosten der Auslieferung gehen bei Geschäftsfällen aller Art, auch bei vereinbarten Ansichts- oder Ausfalllieferungen zu Lasten des Käufers und sind nicht Gegenstand eines Rabattes oder eines Kassaskontos.

7.2 Der Liefertermin verschiebt sich in Fällen höherer Gewalt oder Eintritt unvorhergesehener Ereignisse, die außerhalb unseres Einflussbereiches sind.

7.3 Der Liefertermin verschiebt sich auch dann, wenn der Kunde mit den ihm obliegenden Pflichten, wie zum Beispiel Übergabe von Unterlagen oder andere Arten der Mitwirkung in Verzug gerät.

## 8. Zahlungsmodalitäten

8.1 Zahlungen haben nur an die Fa. Buben & Zörweg GmbH mit Kreditkarten, wobei hier ein Preiszuschlag von 3 % angeführt wird, Bargeld, Schecks, Giro- oder Postüberweisungen zu erfolgen. Schecks gelten erst mit Einlösung als Zahlung. Weitergebung und Prolongation gelten nicht als Erfüllung. Diskont und sämtliche Spesen gehen zu Lasten des Käufers. Schecks nehmen wir ohne Verbindlichkeit für rechtzeitige Vorzeigung an.

8.2 Zahlungen sind binnen 30 Tagen ab Rechnungsdatum ohne jeden Abzug netto zu leisten.

8.3 Lieferungen ins Ausland erfolgen nur gegen Vorkasse oder Stellung eines unwiderruflichen Akkreditivs gemäß Auftragsbestätigung durch den Käufer.

6.3 Buben & Zörweg are entitled to an extension period to complete delivery. In the event of a delivery delay the customer shall be entitled to withdraw from the purchase agreement only after the expiry of a reasonable period of respite granted in writing. Immediate withdrawal from the purchase agreement is permissible in relation to fixed deadline transactions agreed in writing.

## 7. Dispatch and transfer of risk

7.1 Delivery occurs at the expense of the purchaser and at the risk of the dispatching party up to the purchaser's delivery address. Unless special instructions are received from the purchaser, dispatched goods will be properly insured with the due care of a prudent businessman. The ordering party shall be liable if goods delivered on commission or for selection are damaged whilst in the possession of the ordering party. Delivery always occurs at the expense of the ordering party in every case, including agreed deliveries for viewing and selection purposes and are not the subject-matter of a rebate or cash discount.

7.2 Delivery deadlines shall be postponed accordingly in the event of acts of nature or unforeseen circumstances that are outside our sphere of influence.

7.3 The delivery deadline will also be postponed if the customer fails to fulfil his obligations such as the provision of documents or other forms of cooperation.

## 8. Payment modalities

8.1 Payments shall be made exclusively to Buben & Zörweg by means of credit card (subject to a 3% surcharge), cash, cheque, bank or post office transfer. Cheques are only considered as payment when cashed. Cession and prolongation do not count as payment. Discount and expenses shall be borne by the purchaser. We accept cheques for timely presentation only and without further commitment.

8.2 Payments shall be made in full without deduction within 30 days of the date of invoice.

8.3 Deliveries abroad are only made against payment in advance or provision of an irrevocable letter of credit by the purchaser that corresponds with the order confirmation.

8.4 Aufrechnung und Zurückbehaltung sind nur dann zulässig, wenn die Gegenforderung von uns anerkannt oder gerichtlich rechtskräftig festgestellt ist.

## 9. Eigentumsvorbehalt

9.1 Gelieferte Waren bleiben bis zur vollständigen Bezahlung aller Forderungen aus der Geschäftsverbindung zwischen dem Kunden und uns in unserem Eigentum.

9.2 Der Kunde ist zur Weiterveräußerung der gelieferten Ware im normalen Geschäftsbetrieb berechtigt, solange er nicht in Zahlungsverzug gerät. Der Kunde tritt hiermit seine Rechte aus der Weiterveräußerung der gelieferten Gegenstände an uns ab. Diese Zession ist dem Schuldner des Kunden (auf Verlangen) schriftlich mitzuteilen. Bis auf Widerruf ist der Kunde berechtigt, die abgetretene Forderung für unsere Rechnung im eigenen Namen einzuziehen. Der Kunde ist auf unser Verlangen hin verpflichtet, uns alle Unterlagen zur Geltendmachung der Forderung zu übergeben.

9.3 Der Kunde haftet für alle Nachteile die uns bei der Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes entstehen.

9.4 Zur Verpfändung oder Sicherungsübereignung ist der Kunde nicht berechtigt.

9.5 Von einer Pfändung oder sonstigen Beschlagnahme durch Dritte ist uns unverzüglich Mitteilung zu machen.

9.6 Für den Fall des Zahlungsverzuges des Kunden sind wir berechtigt, die Herausgabe der Vorbehaltsware zu verlangen, hierin liegt kein Rücktritt vom Vertrag. Wir sind berechtigt die Vorbehaltsware nach Ankündigung zu verwerten, dies unter Anrechnung auf die Verbindlichkeiten des Kunden, wobei die Verwertungskosten zu Lasten des Kunden gehen.

9.7 Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen von 9 % p.a. verrechnet, Mahnungen sind ebenfalls kostenpflichtig.

## 10. Kommissions-, Ansichts-, und Auswahllieferungen

Solange der Eigentumsvorbehalt besteht, ist die Buben & Zörweg GmbH bei Auswahl- oder Kommissionsgeschäften auch ohne Gewährung einer Nachfrist berechtigt, unter gleichzeitiger Erklärung des Rücktrittes vom Vertrag ihre Ware zurückzufordern.

8.4 Offsetting and retention are only permissible if the counterclaim is acknowledged by us or ascertained by a court of law.

## 9. Retention of title

9.1 Delivered goods remain our possession until all claims arising from the business relationship between the customer and us are paid in full.

9.2 The customer is authorised to sell the delivered goods in the course of normal business as long as he does not default on payment. The customer herewith transfers his rights resulting from the sale of the delivered goods to us. The customer's debtor shall be informed in writing of this cession (on request). Until cancelled, the customer is entitled to collect the claim on his own behalf to settle our invoice. The customer is obligated to hand over on demand all documents enabling the enforcement of the claim.

9.3 The customer is liable for any and all disadvantages incurred by us during the enforcement of the retention of title.

9.4 The customer is not authorised to pledge or transfer the goods by way of security.

9.5 The customer is obligated to inform us immediately of garnishment or other type of seizure by a third party.

9.6 We are entitled to demand the return of the of the goods subject to retention of title if the customer defaults on payment; this does not represent a withdrawal from the contract. We are entitled to liquidate the goods subject to retention of title after due announcement and to offset the proceeds against the customer's liabilities, whereby the cost of liquidation shall be borne by the customer.

9.7 An interest rate of 9% p.a. will apply to delayed payments; reminders will be subject to a charge.

## 10. Delivery of goods on consignment and for viewing and selection

As long as the retention of title is valid Buben & Zörweg shall be authorised to demand the return of goods delivered on consignment or for viewing or selection without granting any further period of grace and whilst simultaneously declaring their from the contract.

**11. Gerichtsstand**

Es wird ausdrücklich das sachlich zuständige Gericht für 8962 Gröbming vereinbart.

**12. Salvatorische Klausel**

Sollten einzelne Bestimmungen in diesen AGB unwirksam sein oder werden, so berührt dies nicht die Geltung der übrigen Bestimmungen. Mündliche Nebenabreden werden nicht getroffen, solche binden uns nur nach schriftlicher Bestätigung durch die Geschäftsführung. Änderungen oder Ergänzungen dieser AGB bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform, dies gilt auch für einen Verzicht der Schriftlichkeit.

BUBEN&ZÖRWEG GmbH  
Hauptstraße 515  
8962 Gröbming  
Österreich

Firmenbuch-Nr. FN 186791 v  
Landesgericht Leoben

Fon: +43 (0) 3685 22480  
Fax: +43 (0) 3685 22501  
info@buben-zorweg.com  
www.buben-zorweg.com

VERSION: September 2010

**11. Place of jurisdiction**

The competent court responsible for 8962 Gröbming is expressly agreed as the place of jurisdiction.

**12. Severability clause**

Should individual provisions of these terms and conditions be or become unenforceable this shall not affect the remaining provisions. Secondary verbal agreements do not exist; verbal agreements only become binding for us when confirmed in writing by management. Amendments and supplements to these T&Cs must be made in writing to be valid; this also applies to a waiver of the written form.

BUBEN&ZÖRWEG GmbH  
Hauptstraße 515  
8962 Gröbming  
Austria

Firmenbuch-Nr. FN 186791 v  
Landesgericht Leoben

Fon: +43 (0) 3685 22480  
Fax: +43 (0) 3685 22501  
info@buben-zorweg.com  
www.buben-zorweg.com

VERSION: September 2010